



Electrolux



electrolux.com/register

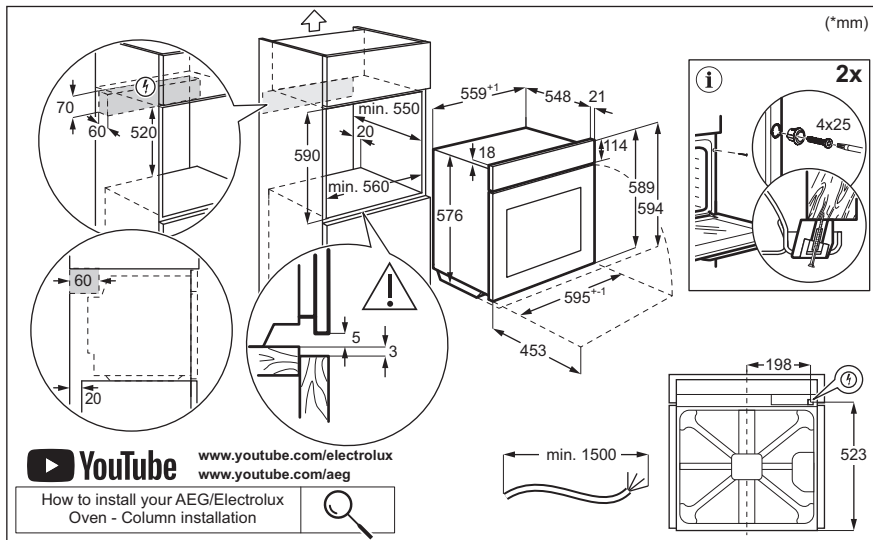
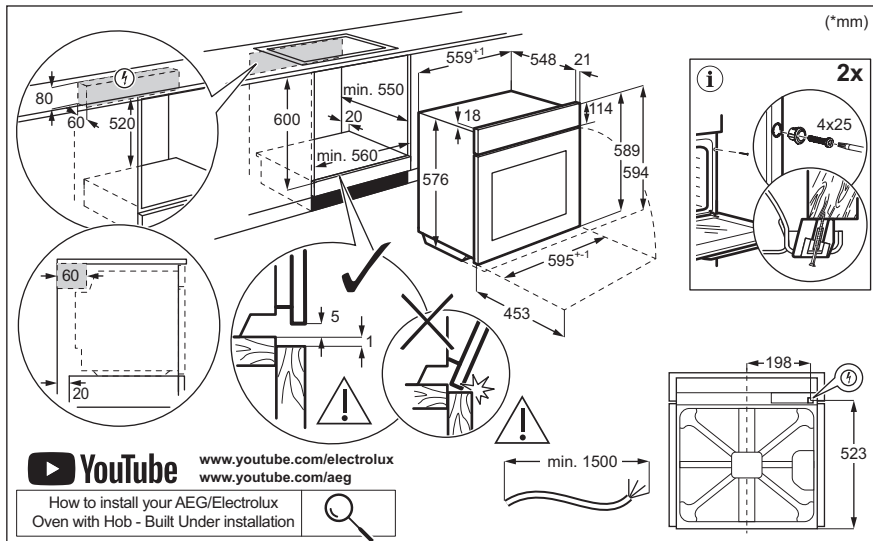


KOEDP37H

ZH 用户手册 | 烘烤箱



安装



欢迎来到伊莱克斯！感谢您选择我们的电器。



浏览 www.electrolux.com.cn 以获取产品信息、用户手册、尺寸指南、服务支持等信息

内容

1. 安全信息.....	3
2. 安全说明.....	5
3. 产品说明.....	7
4. 控制板.....	7
5. 首次使用前.....	8
6. 日常使用.....	8
7. 附加功能.....	12
8. 时钟功能.....	12
9. 配件使用方法.....	13
10. 提示和技巧.....	14
11. 养护和清洁.....	16
12. 排除故障.....	18
13. 能效.....	19
14. 维修服务指南.....	20
15. 环境保护需求.....	22

1. ⚠ 安全信息

请确保按照随附说明操作本机，否则可能发生安全事故。在安装和使用本机之前，请认真阅读随附的操作说明。对于不当安装或使用本机而造成的任何伤害或损害，制造商不承担任何责任。请妥善保管操作说明，并置于易于取用的地方，供将来参考之用。

1.1 未成年人和弱势群体安全

- 年龄在 8 岁以下的未成年人不得使用本电器。本电器可供 8 岁及以上未成年人和存在身体缺陷、感官或精神障碍或缺乏相关经验及知识的人士使用，前提是由具备安全使用本机经验和知识并了解相关危险的监护人为其提供监督或指导。
- 未成年人和存在身体缺陷、感官障碍或精神障碍的人士应远离本电器，除非身边有监护人持续监督。
- 应对青少年加强看管，确保他们不将本电器当做玩具。
- 确保未成年人远离洗涤剂。

- 本电器正在运行或冷却时，请勿让未成年人和宠物靠近。可触及的部件温度很高。
- 所有包装物都必须远离未成年人，且予以妥善处置。
- 如果本机配备未成年人安全装置，则应将其打开。
- 未成年人和存在身体缺陷、感官障碍或精神障碍或缺乏相关经验及知识的人士不应对本电器进行清洁和用户维护。

1.2 一般安全

- 本机仅用于烹饪，
- 本电器是为单户家庭在室内环境中使用而设计的。
- 本器具可用于办公室、酒店客房、住宿加早餐的客房、农场招待所和其他类似使用量不超过（平均）家庭使用水平的住宿场所。
- 必须由具备资质的人员安装本电器及更换线缆。
- 在将本机安装到嵌入式结构中之前，请勿使用本机。
- 在进行任何维护工作之前，请断开本电器的电源。
- 如果电源线受损，必须由制造商、授权服务中心或具备类似资质的人员进行更换，以免发生电气危险。
- 警告：更换灯之前，应确保已将烘烤箱关机，以避免可能发生的触电。
- 警告：使用期间，本机及其可接触部件会发热。应注意避免接触加热元件或本机内腔的表面。
- 始终使用烤箱手套取出或放入配件或烤箱器皿。
- 请仅使用推荐用于本机的食物传感器（中心温度传感器）。
- 如要卸下烤架支架，请先拉动烤架支架的前部，然后再将其后端拉离侧壁。按照相反的顺序安装支架。
- 请勿使用蒸汽清洁器来清洁本机。
- 请勿使用粗糙的擦洗剂或锋利的金属刮刀来清洁玻璃门，因为这样会刮花表面，从而可能导致玻璃破裂。
- 在热解清洁之前，请从本机内腔取出所有附件并清理所有沉淀物/溢出物。

2. 安全说明

2.1 安装

警告!

必须由具备资质的人员安装本机。

- 去除所有包装物。
- 请勿安装或使用已损坏的设备。
- 按照我们网站上提供的安装说明进行操作。
- 本机非常重，搬运时请注意。请始终佩戴安全手套和配套的鞋子。
- 不要通过手柄拉动本机。
- 在符合安装要求的安全适宜的地方安装本机。
- 请与其他设备和装置保持最小间距。
- 安装本机之前，检查是否可以顺畅打开箱门。
- 该设备配备了电冷却系统。必须使用电源进行操作。

2.2 电气连接

警告!

存在火灾或触电危险。

- 所有电气连接必须由具备资质的电气技师完成。
- 本机必须接地。
- 确保铭牌上的参数与主供电电源的电气额定值兼容。
- 始终使用正确安装的防电击插座。
- 请勿使用多插头扩展适配器和延长电线。
- 切勿损坏电源插头和电源电线。在需要更换电源线时，应交给我们的授权服务中心来完成。
- 不要让电源电线接触或靠近机门或本机下面的凹处，尤其在机门温度较高时。
- 带电和绝缘部件的触电保护装置必须妥善固定，而且只能通过工具拆卸。
- 只有在安装过程结束后，才能将电源插头插入电源插座。确保在安装后，仍可方便地插拔电源插头。
- 如果电源插座松动，切勿连接电源插头。
- 断开本机与电源的连接时，请勿拉动电源线，请始终拉动电源插头。
- 仅使用正确的隔离装置：线路保护断路器、保险丝（可从保险丝座上卸下的螺旋式保险丝）、接地保护自动断路器和接触器。

- 进行电气安装时，务必安装隔离装置，以便可以断开本机与电源所有电极的连接。隔离装置的触点开口宽度最小要达到 3 mm。
- 在将电源插头插入电源插座之前，请将机门完全关闭。
- 本电器配有电源插头和电源电缆。

适用于在欧洲安装或更换的电缆型号：

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F, H05Z1Z1-F

有关电缆的部分，请参考铭牌上的总功率。您也可以参考下表：

总功率（瓦）	电缆截面（mm ² ）
最大 1380	3x0.75
最大 2300	3x1
最大 3680	3x1.5

接地线（绿色/黄色电缆）必须比棕色相线和蓝色零线电缆长 2 厘米。

2.3 使用

警告!

存在受伤、烧伤、触电或爆炸危险。

- 请勿更改本机规格。
- 确保通风口未被堵塞。
- 本机运行时，必须有人照看。
- 请在每次使用完毕后关闭本机。
- 在本机运行过程中，开门时务必小心，会产生热风。
- 双手潮湿或本机有水分附着时，请勿操作本机。
- 不要在打开的门上施加压力。
- 请勿将本机用作工作台面或储存台面。
- 小心地打开设备门。与酒精一起使用可能会导致酒精和空气混合。
- 开门时不要让火星或明火接触本机。
- 始终使用适合保存食物的玻璃和罐子。
- 请勿将易燃品或者蘸有易燃品的物品放在本机设备内部、附近或上面。

警告!

存在本机受损危险。

- 为防止搪瓷受损或褪色：

- 不要将烤箱器皿或其他物件直接放入本机腔体底部。
- 不要将铝箔直接置于本机内腔底部上。
- 不要将水直接倒入热设备中。
- 烹饪结束后请勿将潮湿的盘碟和食品留在本机内。
- 卸下或安装配件时请小心。
- 瓷釉或不锈钢褪色对本机性能没有任何影响。
- 请使用深烤盘烘烤松软的蛋糕。果汁可能留下永久性污渍。
- 请仅使用随设备提供的配件，或由制造商推荐的配件。
- 烹饪过程中，应始终关闭灶具机门。
- 如果本机安装在家具面板（例如门）后，在本机运行过程中请勿关闭家具面板门。关闭家具面板门会导致热量和水汽聚集，进而对本机、容纳空间或地板造成损害。使用后，请在本机完全冷却后，再关闭家具面板门。

2.4 养护和清洁

警告！

存在受伤、火灾或本机受损危险。

- 进行维护之前，请关闭本机电源，然后将电源插头从电源插座上拔下。
- 确保设备冷却下来。玻璃面板可能会破裂。
- 要立即更换损坏的箱门玻璃板。请联系授权服务中心。
- 从本机上卸下门时，请小心谨慎，门很重。
- 定期清洁本机，以防止表面材料劣化。
- 用湿的软布清洁设备。只可使用中性清洁剂。请勿使用磨料制品、磨料清洁垫、溶剂或金属物件。
- 如果要使用烘烤箱喷雾，请按包装上的安全说明操作。

2.5 热解清洁

警告！

热解模式中的伤害/火灾/化学排放物（烟雾）风险。

- 在进行热解清洁和初始预热之前，请从烤箱内腔中移除以下物品：
 - 任何多余的食物残留物、溅出的油脂/沉淀物。

- 任何可拆卸物品（包括本机随附的烤架、侧边滑轨等），尤其是任何不粘锅、平底锅、烤盘、餐具等。
- 仔细阅读热解清洁的所有说明。
- 热解清洁过程中，请让儿童远离本机。电器温度会变得非常高，而前端的冷却通风口会释放热气流。
- 热解清洁为高温工作方式，其中食品残留物和构造材料会释放出烟气，因此我们建议消费者：
 - 在热解清洁过程中以及结束后均提供良好的通风。
 - 在初始预热过程中以及结束后均提供良好的通风。
- 在热解清洁过程中以及结束之后，请勿在烤箱门上洒水或加水，以免损坏玻璃面板。
- 所述的所有热解炉/烹饪残留物释放出的烟雾均对人体无害，包括未成年人或患病人员。
- 在热解清洁和初始预热过程中以及结束后，请让宠物远离本机。小宠物（尤其是鸟类和爬行动物）对温度变化和释放的烟雾非常敏感。
- 热解烤箱的高温热解清洁工作可能会损坏锅碗瓢盆等的不沾表面，这些表面可能会释放低程度的有害烟气。

2.6 内部照明

警告！

触电危险。

- 本产品内部的照明灯及备件照明灯均单独出售：这些照明灯可承受家用电器中的极端物理条件（例如温度、振动、湿度），或者可用于传递关于电器操作状态的信息。它们不可用在其他电器中，也不适用于家庭房间照明。
- 本产品包含一个能效等级为 G 的光源。
- 仅可使用相同规格的灯泡。

2.7 维修

- 要维修本机，请联系授权服务中心。
- 仅使用原装配件。

2.8 报废

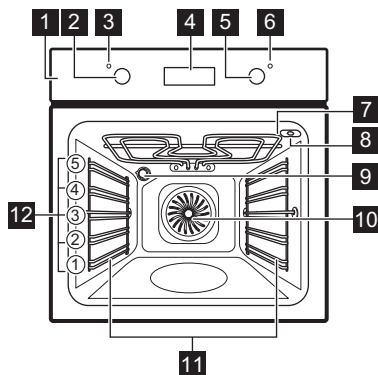
警告！

有受伤或窒息的危险。

- 联系您的市政相关部门，获得妥善处理电器的更多信息。
- 断开本机电源。
- 切断本机附近的电源线并将其丢弃。

3. 产品说明

3.1 概览



- 1 控制板
- 2 加热功能旋钮
- 3 电源灯/图标
- 4 显示屏
- 5 控制旋钮
- 6 温度指示灯/图标
- 7 加热元件
- 8 食物传感器插座
- 9 照明灯
- 10 风扇
- 11 烤架支架，可拆卸
- 12 烤架位置

4. 控制板

4.1 开启和关闭设备

要打开本机：

- 按下旋钮。旋钮会弹出。
- 旋转加热功能旋钮以选择功能。
- 旋转控制旋钮以调整设置。

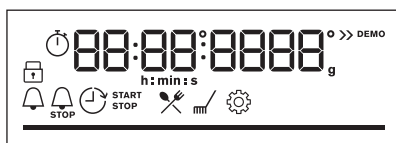
要关闭设备，请将加热功能旋钮拧至关闭位置 **0**。

4.2 控制面板概览

	按触 以设置定时器功能。
	按住 以设置功能：快速加热。
	按触 打开或关闭本机灯。
	按下 以更改设定的食物中心温度：食物传感器
OK	按下 以确认您的选择。

4.3 显示指示灯

显示关键功能：



	本机被锁定。
	子菜单：辅助烹饪。
	子菜单：清洁。
	子菜单：设置
	快速加热 启用。
	食物传感器 启用。
	分钟提醒 启用。
	烹饪时间 启用。
	时间预约启动 启用。



计时器 启用。

进度条 - 直观指示烘烤箱何时达到设定的温度，或烹饪时间何时结束。

5. 首次使用前

⚠ 警告！

请参阅“安全”一章。

5.1 设置时间

第一次连接到电源后，稍作等候，直到显示屏显示：“00:00”或“12:00”（取决于型号）。

1. 旋转控制旋钮以设置时间。
2. 按 OK。

5.2 初次预热和清洁

初次使用并接触食物之前，请预热空设备。设备可能会散发难闻的气味和烟雾。预热时请确保房间通风。

1. 取出本机中的所有配件及可拆卸烤架支架。
2. 设置该功能 。设置最高温度。请参阅日常使用。让本机运行 1 h。
3. 设置该功能 。设置最高温度。让本机运行 15 min。
4. 设置该功能 。设置最高温度。让本机运行 15 min。
5. 关闭设备，并等待其冷却。
6. 仅使用沾有温水和中性清洁剂的微纤维布清洁本机和配件。
7. 将配件和可拆卸烤架支架放回原本位置。

6. 日常使用

⚠ 警告！

请参阅“安全”一章。

6.1 加热功能



热风对流功能

烤肉和烘焙蛋糕。设定比常规烹饪低的温度，因为风扇可将热量在烤箱内均匀地分散。



常规烹饪

在一个烤架位置上烘烤食物。



冷冻食品

烹制酥脆的方便食品，例如炸薯条、薯角、春卷。



披萨功能

烘焙披萨和其他需要从下方加热的菜肴。



底部加热

制作焦香酥脆的饼底。使用最底层烤架位置。



解冻

解冻食物（蔬菜和水果）。除霜时间取决于冷冻食品的数量和大小。



润风烘焙

此功能可在烹饪过程中实现节能。在使用此功能时，本机内部的温度可能不同于设定的温度。使用残余热量。可以降低加热功率。有关更多信息，请参阅日常使用“关于以下内容的说明：润风烘焙。”



烧烤

煎烤薄片食品和烘烤面包。



加速烧烤

在单层烤架上烤大块的连骨肉或带骨家禽。制作法式焗菜和使食物焦脆。



在某些烤箱功能中，温度低于 80°C 时，照明灯会自动关闭。

6.2 备注：润风烘焙

此功能是为遵守能效等级和生态设计要求（根据 EU 65/2014 和 EU 66/2014）。测试基于：IEC/EN 60350-1。

烹饪过程中，烤箱门应关闭，这样不会中断功能并确保烤箱以尽可能最高的能效运作。

使用此功能时，照明灯在 30 sec 后自动关闭。

有关烹饪说明，请参阅提示和技巧，润风烘焙。有关一般节能建议，请参阅能效，节能提示。

6.3 设置: 加热功能

- 1. 旋转加热功能旋钮以选择加热功能。
- 2. 旋转控制旋钮以设置温度。
- ⏸ 快速加热 - 按住 以缩短加热时间。它可用于某些加热功能。风扇可能会自动打开。

6.4 输入: 菜单

- 打开菜单以访问 辅助烹饪 菜肴和设置。
- 1. 旋转加热功能旋钮至 。
- 显示屏显示 。
- 2. 旋转控制旋钮并选择 图标进入子菜单。按 OK。

6.5 设置: 辅助烹饪

辅助烹饪 子菜单包含专为专用菜肴而设计的程序。程序以适当的设置开始。您可以在烹饪期间调整时间和温度。

- 1. 旋转加热功能旋钮至 。
- 2. 旋转控制旋钮以选择 。按 OK。
- 3. 旋转控制旋钮选择菜肴 (P1 - P...)。按动 OK。
- 4. 将食物放入设备内。按动 OK。
- 5. 功能结束时，检查食物是否准备就绪。如有必要，延长烹饪时间。

子菜单: 辅助烹饪

图例	
	必须连接食物传感器才能使用此功能。请参阅配件使用方法。
	在开始烹饪之前，先预热本机。
	烤架层。请参阅 产品说明。

此屏幕显示 P 以及可在表中查看的一些菜肴。

菜肴	重量	烤架层/配件
P1 烤牛肉，三分熟		
P2 烤牛肉，半熟	1 - 1.5 kg; 4 - 5 cm 厚片	2; 烘焙盘 在热锅中煎烤肉几分钟。插入本机。
P3 烤牛肉，全熟		
P4 牛排，五分熟	180 - 220 g 每片; 3 cm 厚片	3; 金属烤架上的烤盘 在热锅中煎烤肉几分钟。插入本机。
P5 烤牛肉/红烧牛肉 (上等牛排、上圆牛肉、厚腹牛肉)	1.5 - 2 kg	2; 金属烤架上的烤盘 在热锅中煎烤肉几分钟。加入液体。插入本机。
P6 烤牛肉，三分熟 (慢速烹饪)		
P7 烤牛肉，五分熟 (慢速烹饪)	1 - 1.5 kg; 4 - 5 cm 厚片	2; 烘焙盘 在热锅中煎烤肉几分钟。插入本机。
P8 烤牛肉，全熟 (慢速烹饪)		

菜肴	重量	烤架层/配件
P9 牛柳，三分熟（慢速烹饪）		
P10 牛柳，五分熟（慢速烹饪）	0.5 - 1.5 kg; 5 - 6 cm 厚	  2; 烘焙盘 在热锅中煎烤肉几分钟。插入本机。
P11 牛柳，全熟（慢速烹饪）		
P12 小牛肉烤肉（例如，肩部）	0.8 - 1.5 kg; 4 cm 厚片	  2; 金属烤架上的烤盘 加入液体。加盖烘烤。
P13 烤猪颈或肩肉	1.5 - 2 kg	  2; 金属烤架上的烤盘 烹饪时间过半后，翻动肉。
P14 手撕猪肉（慢速烹饪）	1.5 - 2 kg	  2; 烘焙盘 烹饪时间过半后，翻动肉，使其变成均匀的褐色。
P15 猪里脊肉，新鲜	1 - 1.5 kg; 5 - 6 cm 厚片	  2; 金属烤架上的烤盘
P16 猪排骨	2 - 3 kg; 使用生肉，2 - 3 cm 薄片排骨	 3; 深烘烤盘 加入液体盖住盘底。烹饪时间过半后，翻动肉。
P17 带骨羔羊腿肉	1.5 - 2 kg; 7 - 9 cm 厚片	  2; 烘焙盘上的烤盘 加入液体。烹饪时间过半后，翻动肉。
P18 整鸡	1 - 1.5 kg; 新鲜	  2; 烘焙盘上的砂锅烤盘 烹饪时间过半后，翻动鸡肉，使其变成均匀的褐色。
P19 半只鸡	0.5 - 0.8 kg	  3; 烘焙盘
P20 鸡胸肉	180 - 200 g 每片	   2; 金属烤架上的砂锅烤盘 在热锅中煎烤肉几分钟。
P21 鸡腿（新鲜）	-	  3; 烘焙盘 如果先腌制鸡腿肉，请设定较低的温度并延长烹饪时间。
P22 鸭肉，整只	2 - 3 kg	  2; 金属烤架上的烤盘 将肉放在烤盘上。烹饪时间过半后翻动鸭肉。
P23 鹅肉，整只	4 - 5 kg	  2; 深烘烤盘 将肉放在深烘烤盘上。烹饪时间过半后，翻动鹅肉。
P24 肉块	1 kg	  2; 金属烤架
P25 烤全鱼	0.5 - 1 kg 每条鱼	  2; 烘焙盘 将黄油、香料和香草填入鱼肉中。
P26 鱼片	-	  3; 金属烤架上的砂锅烤盘
P27 奶酪蛋糕	-	 2;  28 cm 金属烤架上的弹簧模罐

菜肴	重量	烤架层/配件
P28 苹果蛋糕	-	 3; 烘焙盘
P29 苹果蛋挞	-	 2; 金属烤架上的饼状盘
P30 苹果派	-	 1;  22 cm 金属烤架上的饼状盘
P31 布朗尼	2 kg 面团	 3; 深烘烤盘
P32 松饼	-	 3; 金属烤架上的松饼盘
P33 蛋糕	-	 2; 金属烤架上的面包盘
P34 烤土豆	1 kg	 2; 烘焙盘 将带皮的全土豆放在烘焙盘上。
P35 薯角	1 kg	 3; 带有烘焙纸的烘焙盘 将土豆切成片。
P36 烤混合蔬菜	1 - 1.5 kg	 3; 带有烘焙纸的烘焙盘 将蔬菜切成片。
P37 炸丸子, 冷冻	0.5 kg	 3; 烘焙盘
P38 冷冻松饼	0.75 kg	 3; 烘焙盘
P39 肉/蔬菜烤宽面条配干面片	1 - 1.5 kg	 2; 金属烤架上的砂锅烤盘
P40 烤土豆 (生土豆)	1 - 1.5 kg	 1; 金属烤架上的砂锅烤盘 烹饪时间过半后将盘子翻转。
P41 新鲜披萨, 薄	-	  2; 带有烘焙纸的烘焙盘
P42 新鲜披萨, 厚	-	  2; 带有烘焙纸的烘焙盘
P43 乳蛋饼	-	 2; 金属烤架上的烤盘
P44 法棍面包 / 夏巴塔 / 白面包	0.8 kg	  2; 带有烘焙纸的烘焙盘 白面包需要更多时间。
P45 全粒/黑麦/黑面包	1 kg	  2; 烤盘内铺上烤盘纸/金属烤架上的面包盘

6.6 更改: 设置

1. 旋转加热功能旋钮至 .
2. 旋转控制旋钮以选择 。按 OK。
3. 旋转控制旋钮以选择设置。按动 OK。
4. 旋转控制旋钮以调整值。按动 OK。
5. 将加热功能旋钮旋转至关闭位置以退出菜单。

子菜单: 设置

设置	值
01 当前时间	更改
02 显示亮度	1 - 5
03 按键音	1 - 蜂鸣声, 2 - 咔嚓声, 3 - 声音关闭

设置	值
04 蜂鸣器音量	1 - 4
05 食物传感器 操作	1 - 警报和停止,2 - 警报
06 计时器	开 / 关闭
07 灯	开 / 关闭
08 快速加热	开 / 关闭

设置	值
09 清洁提示	开 / 关闭
10 演示模式	激活码: 2468
11 软件版本	检查
12 重置所有设置	是 / 否

7. 附加功能

7.1 门锁

此功能可防止本机功能发生意外改变。

本机使用期间启动时，它会锁定控制面板，确保当前烹饪设置不间断地继续运行。

本机关闭时启动时，会保持控制面板锁定，防止本机意外打开。

 OK - 按住可开启此功能。

发出声音信号。 - 当锁被打开时闪烁三次。

 OK - 按住可关闭此功能。

7.2 自动关机

出于安全考虑，如果加热功能处于启用状态且未更改任何设置，本机将在一段时间后自动关闭。

 (°C)	 (h)
30 - 115	12.5

 (°C)	 (h)
120 - 195	8.5
200 - 245	5.5
250	3

如果您打算在超过自动关机时间的持续时间内运行加热功能，请设置烹饪时间。请参阅 时钟功能。

自动关闭功能不适用于以下功能：灯，食物传感器，时间预约启动。

7.3 冷却风扇

本机运行后，冷却风扇将自动启动使本机表面保持冷却。如果关闭本机，冷却风扇会继续运行，直到本机冷却。

8. 时钟功能

8.1 定时器功能描述

 分钟提醒	用于设置倒计时。计时器结束后，会发出信号声。此功能对本机的运行没有影响，可以随时设置。
 烹饪时间	设置烹饪持续时间。定时器结束时，信号会响起，加热功能将自动关闭。
 时间预约启动	延迟烹饪开始和/或结束时间。

 计时器	显示本机的运行时间。最大值为 23 h 59 min。此功能对本机的运行没有影响，可以随时设置。
--	--

8.2 设置: 分钟提醒

1. 按动 .

显示屏显示: 0:00 和 .

2. 旋转控制旋钮以设置 分钟提醒。

3. 按动 OK。定时器立即开始倒计时。

8.3 设置: 烹饪时间

1. 旋转旋钮以选择加热功能并设置温度。
2. 按下  直至显示屏上显示: 0:00 和 .
3. 旋转控制旋钮以设置 烹饪时间。
4. 按下 OK。定时器立即开始倒计时。
5. 时间结束后, 按下 OK 并将加热功能旋钮旋转至关闭位置。

8.4 设置: 时间预约启动

1. 旋转旋钮以选择加热功能并设置温度。
2. 按  直到显示屏显示:  且 START。
3. 旋转控制旋钮以设置开始时间。
4. 按 OK。

显示屏显示: --:--  STOP。

5. 旋转控制旋钮以设置结束时间。
 6. 按 OK。
- 计时器在设定的开始时间开始倒计时。

7. 时间结束后, 按下 OK 并将加热功能旋钮旋转至关闭位置。

8.5 设置: 计时器

1. 旋转加热功能旋钮至  以进入 菜单。
2. 旋转控制旋钮以选择  / 计时器。请参阅 日常使用, 菜单: 设置。
3. 按 OK。
4. 旋转控制旋钮, 开启和关闭 Uptimer。
5. 按 OK。

8.6 设置: 当前时间

1. 旋转加热功能旋钮至  以进入 菜单。
2. 旋转控制旋钮以选择  / 当前时间。请参阅 日常使用, 菜单: 设置。
3. 旋转控制旋钮以设定时钟。
4. 按 OK。

9. 配件使用方法

警告!

请参阅“安全”一章。

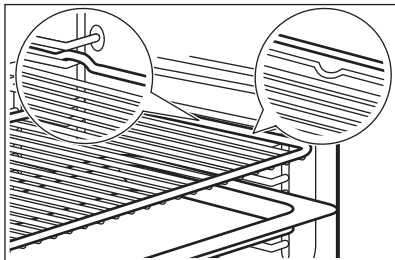
9.1 插入配件

根据型号提供附件。扫描二维码, 了解如何使用本机随附的附件。您可以单独订购可选配件。如需了解更多信息, 请联系您当地的供应商。



顶部的细小凹口可提高安全性并为设备倾斜时提供保护。该凹口同时也具备防倾功能。架子周围的边缘可防止炊具从架子上滑落。

将附件(金属烤架/托盘)插入烤架支架的导杆之间。确保烤架接触烘烤箱内部的背面, 且机脚朝下。



如果您的托盘具有斜坡, 请将其朝向烘烤箱内壁的背面放置。

如果附件上有铭文, 请确保它朝向您。

如果您使用的是带孔的托盘, 请将托盘/盘放在下面, 以收集滴落的液体。

9.2 食物传感器

其测定食物里面的温度。

有两个温度需要设置:

- $^{\circ}\text{C}$ - 本机内部的温度。应该比食品中心温度高至少 25°C 。
-  - 食物中心温度。

建议:

- 食材应当在室温下储存。

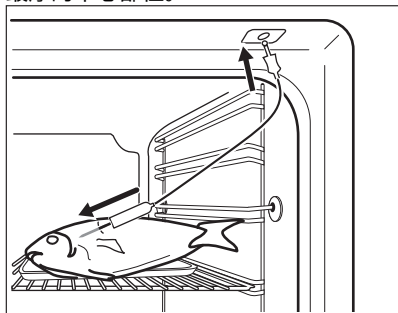
- 不要与带有液体的餐具一起使用。
- 在烹饪过程中，食物传感器的针头必需完全插入菜肴中。

烹饪方式: 食物传感器

⚠ 警告!

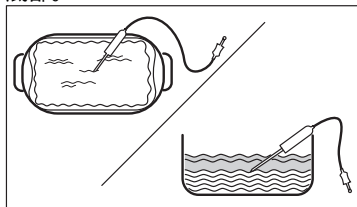
食物传感器和烤架支架非常烫，小心灼伤。请勿赤手触摸食物传感器手柄。请始终戴上隔热手套。

1. 打开本机。
2. 设置加热功能或菜肴，如有必要，设置烤箱温度。
3. 将食物传感器插入菜肴中：
肉类、家禽和鱼类
将食物传感器的整个探针插入肉类或鱼类最厚的中心部位。



砂锅菜

将食物传感器的探针插入砂锅菜中心。烹饪过程中，食物传感器应该始终放在一个地方。要做到这一点，请使用固态原料。用烤盘的边缘支撑食物传感器的硅胶把手。食物传感器的探针不应接触到烤盘的底部。



4. 将食物传感器插入设备内部的插座中。请参阅 产品说明。
- 显示屏显示食物传感器的当前温度。
5. 旋转控制旋钮以设置温度。
6. 按 OK。
7. 当食物达到设置的温度时，提示音响起。检查食物是否准备就绪。如有必要，延长烹饪时间。
8. 将食物传感器插头从插孔中拔出，然后从本机中取出菜肴。

10. 提示和技巧

10.1 烹饪建议

表中的温度和烹饪时间仅为指导性建议。具体取决于食谱以及所用材料的质量和数量。

本机的烘焙或烘烤方式可能与之前的设备有所不同。以下提示显示了建议的温度设置、烹饪时间和特定食物类型的烤架位置。

烘烤架位置是从烘烤箱底部开始计算。

如果找不到特定食谱的设置，可以参考类似设置。

有关节能提示，请参阅 能效。

表中使用的符号：



食物类型



加热功能



温度



配件



烤架位置



烹饪时间 (min)

10.2 润风烘焙 - 推荐的配件

使用深色的不反光罐和容器。它们比浅色的反光盘碟有更好的吸热性。

- 披萨盘 - 深色、非反光、直径 28cm
- 烘烤盘 - 深色、非反光、直径 26 cm
- 烤模 - 陶瓷，直径 8cm，高度 5 cm
- 水果馅饼底模 - 深色、非反光、直径 28cm

10.3 润风烘焙

为实现最佳效果，请遵守下表所列的建议。

		°C		
甜卷，16 片	烘培浅盘或盛液盘	180	2	20 - 30
面包卷，9 片	烘培浅盘或盛液盘	180	2	30 - 40
比萨，冷冻，0.35 kg	金属烤架	220	2	10 - 15
瑞士卷	烘培浅盘或盛液盘	170	2	25 - 35
布朗尼	烘培浅盘或盛液盘	175	3	25 - 30
舒芙蕾，6 片	金属烤架上的陶瓷模子	200	3	25 - 30
海绵馅饼坯	金属烤架上的馅饼坯罐	180	2	15 - 25
维多利亚三明治	金属烤架上的烘烤盘	170	2	40 - 50
水煮鱼，0.3 kg	烘培浅盘或盛液盘	180	3	20 - 25
整鱼，0.2 kg	烘培浅盘或盛液盘	180	3	25 - 35
鱼片，0.3 kg	金属架上的比萨盘	180	3	25 - 30
水煮肉，0.25 kg	烘培浅盘或盛液盘	200	3	35 - 45
烤肉串，0.5 kg	烘培浅盘或盛液盘	200	3	25 - 30
小甜饼，16 片	烘培浅盘或盛液盘	180	2	20 - 30
杏仁饼，24 片	烘培浅盘或盛液盘	180	2	25 - 35
松饼，12 片	烘培浅盘或盛液盘	170	2	30 - 40
美味糕点，20 片	烘培浅盘或盛液盘	180	2	25 - 30
酥脆饼干，20 片	烘培浅盘或盛液盘	150	2	25 - 35
小果馅饼，8 片	烘培浅盘或盛液盘	170	2	20 - 30
蔬菜，水煮，0.4 kg	烘培浅盘或盛液盘	180	3	35 - 45
素食炒蛋	金属架上的比萨盘	200	3	25 - 30
地中海蔬菜，0.7 kg	烘培浅盘或盛液盘	180	4	25 - 30

10.4 测试机构信息

根据 IEC 60350-1 进行测试。

				°C	
小蛋糕（每盘 20 只）	常规烹饪	烘焙盘	3	170	20 - 35
小蛋糕（每盘 20 只）	热风对流功能	烘焙盘	3	150 - 160	20 - 35
小蛋糕（每盘 20 只）	热风对流功能	烘焙盘	2 和 4	150 - 160	20 - 35
苹果派，2 个直径为 20 cm 的烤模	常规烹饪	金属烤架	2	180	70 - 90

				°C	
苹果派，2 个直径为 20 cm 的烤模	热风对流功能	金属烤架	2	160	70 - 90
无脂肪海绵蛋糕，蛋糕模具直径 26 厘米 ¹⁾	常规烹饪	金属烤架	2	170	40 - 50
无脂肪海绵蛋糕，蛋糕模具直径 26 厘米 ¹⁾	热风对流功能	金属烤架	2	160	40 - 50
无脂肪海绵蛋糕，蛋糕模具直径 26 厘米 ¹⁾	热风对流功能	金属烤架	2 和 4	160	40 - 60
奶油酥饼	热风对流功能	烘焙盘	3	140 - 150	20 - 40
奶油酥饼	热风对流功能	烘焙盘	2 和 4	140 - 150	25 - 45
奶油酥饼	常规烹饪	烘焙盘	3	140 - 150	25 - 45
吐司 ¹⁾	烧烤	金属烤架	4	最大	1 - 5

1) 预热设备 10 分钟。

11. 养护和清洁

⚠ 警告！

请参阅“安全”一章。

11.1 有关清洁的说明

清洁剂

- 仅使用沾有温水和中性清洁剂的微纤维布清洁本机前部。
- 使用清洁溶液清理金属表面。
- 使用中性和清洁剂清理锈迹。

日常使用

- 每次使用后，清洁设备内部。油脂沉积物或其他残留物可能导致火灾。
- 水汽可能会在本机中或门玻璃面板上冷凝。要减少冷凝，请在烹饪前运行本机 10 分钟。不要将食物放置在设备中超过 20 分钟。每次使用后，只使用微纤维布擦干设备内部。

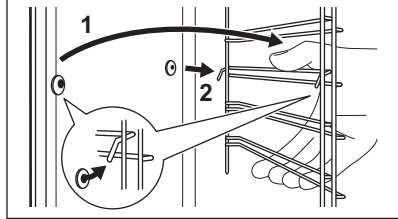
配件

- 每次使用后清洁并擦干所有配件。仅使用沾有温水和中性清洁剂的微纤维布。不要使用洗碗机清洁配件。
- 请勿使用研磨性清洁剂或尖锐物体清洁不粘配件。

11.2 取出烤架支架

要清洁本机，请取出烤架支架。

1. 关闭设备，并等待其冷却。
2. 将烤架支架的前端从侧壁上拔下。
3. 将支架的后端拉离侧壁并取下。



4. 将烤架支架放回初始位置。按相反顺序重复上述步骤。

如果提供了伸缩滑槽，则其固定销必须指向前部。

11.3 热解清洁

⚠ 警告！

可能有起火的危险。

⚠ 小心

如果有其他电器安装在同一橱柜中，请勿在使用此功能的同时使用它们。这可能会损坏烤箱。

如果未关烤箱门，请勿启动功能。

1. 确保设备在冷却状态。
2. 取出所有配件。
3. 用温水、软布和温和的清洁剂清洁烤箱内部和内门玻璃。
4. 旋转加热功能旋钮至 ，以进入菜单。
5. 旋转控制旋钮以选择 ，然后按 OK。

清洁程序	持续时长
C1 - 轻度清洁	1 h
C2 - 正常清洁	1 h 30 min
C3 - 彻底清洁	2 h 30 min

6. 旋转控制旋钮以选择清洁程序，然后按 OK。
7. 按下 OK 可开始清洁。
清洁开始后，电器设备门会锁定，照明灯会熄灭。在烤箱门解锁之前，显示屏将显示 .
8. 清洁后，将加热功能旋钮旋转至关闭位置。
9. 等待设备冷却，门解锁。用软布和水清洁烘烤箱内部。

11.4 清洁提示

烹饪  程序结束后，显示屏上闪烁时，本机提醒您使用热解清洁功能进行清洁。您可以在子菜单中关闭提醒：设置。请参阅日常使用，更改：设置。

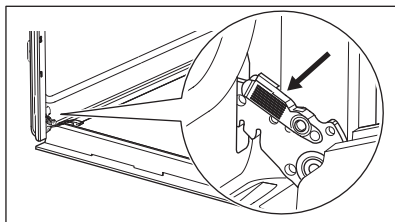
11.5 拆卸和安装烤箱门

您可以拆卸烤箱门和内部玻璃面板进行清洁。拆卸玻璃面板之前，请仔细阅读全部“拆卸和安装烤箱门”说明。

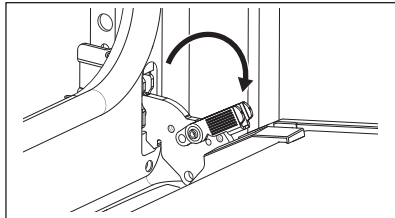
⚠ 小心

在未安装玻璃面板的情况下，请勿使用烤箱。

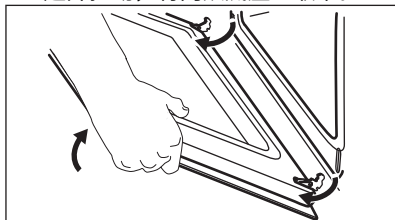
1. 完全打开烤箱门并握住两个铰链。



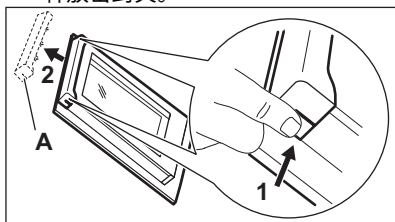
2. 提起并拉动插销，直到它们发出咔哒声。



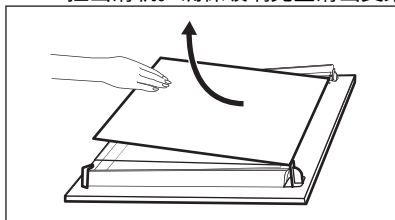
3. 将烤箱门关闭一半至第一开启位。然后抬起并拉动，将门从底座上取下。



4. 将门放在垫上软布的平稳的台面上。
5. 握住门顶端的门饰板 A 两边，向内推动，释放密封夹。

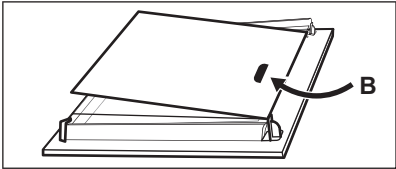


6. 向前拔出门饰板，将其卸下。
7. 握住烤箱门玻璃面板的上沿，慢慢将其逐一拉出滑轨。确保玻璃完全滑出支架。



- 8. 用水和肥皂清洁玻璃面板。仔细擦干玻璃面板。请勿在洗碗机中清洗玻璃面板。
- 9. 清洁后，安装玻璃面板和烤箱门。务必按正确顺序放回玻璃面板。检查玻璃面板边的符号/印字。如果门安装正确，关闭插销时将听到咔哒声。

 The printing zone **B** (if present) must face the oven interior.



11.6 更换照明灯

 **警告!**
触电危险。
照明灯可能很烫。

- 1. 关闭本机，等待其冷却。
- 2. 断开本机电源。
- 3. 将布放在烤箱地板上。

 **小心**
务必用布包裹卤素灯，防止油脂残留物在灯上燃烧。

背面照明灯

- 1. 旋转玻璃罩，将其取下。
- 2. 清洁玻璃罩。
- 3. 将此灯更换为适和的耐 300 °C 高温的灯。
- 4. 安装玻璃罩。

12. 排除故障

 **警告!**
请参阅“安全”一章。

12.1 如果出现以下情况，应该如何处理...

问题	检查...
无法启动或操作本机。	设备与电源连接正确。
设备不加热。	自动关闭功能已启用。
设备不加热。	机门关闭。
设备不加热。	保险丝未断开。
设备不加热。	门锁 已停用。
照明灯关闭。	润风烘焙 - 已启用。
照明灯不亮。	灯烧坏了。
食物传感器 不运转。	食物传感器的插头已经完全插入插座。
Err C2	您从插座上拔出了食物传感器插头。
Err C3	机门关闭或门锁未损坏。

问题	检查...
Err F102	机门关闭。
Err F102	门锁没有损坏。
显示屏显示 00:00。	断电了。设置时间。



如果显示屏上显示的错误代码不在此表中，请关闭并打开家用熔断器，以重新启动本机。如果错误代码再次出现，请与授权服务中心联系。

12.2 维修信息

如果自己找不到解决问题的方法，请联系经销商或授权服务中心。

如需了解服务中心的必要数据，请查看铭牌。铭牌位于设备的前侧框体上。打开设备门时可以看到。不要摘掉本机上的铭牌。

我们建议您将数据写在此处：

型号 (MOD.):

产品编号 (PNC):

序列号 (S.N.):

13. 能效

13.1 产品信息表和产品信息，符合欧盟能源标识生态设计法规

供应商名称	Electrolux
型号标识	KOEDP37H 949288442
能效指数	81.2
能效等级	A+
标准装载量时传统模式下的能耗	0.93 kWh/cycle
标准装载量时风扇加强模式下的能耗	0.69 kWh/cycle
内腔数	1
热源	电力
容积	72 l
烤箱类型	嵌入式烤箱
质量	32.8 kg

IEC/EN 60350-1 - 家用烹饪电器 - 第 1 部分：联体烤箱、烤箱、带烧烤功能的蒸汽炉 - 性能测量方法。

13.2 节能提示

下列提示可帮助您在设备使用时节能。

确保在本机运行时本机门关闭。请勿在烹饪过程中打开本机门。保持门封干净无污，并确保门封固定就位。

使用金属炊具和暗色、非反射罐子和容器可改善节能水平。

除非特别推荐，否则在烹饪之前请勿预热设备。

一次制备多道菜肴时，应尽可能缩短烘焙之间的间隔。

烹饪时使用风扇

在可能的情况下，使用带风扇的烹饪功能，可节省能耗。

余热

当烹饪持续时间超过 30 min 钟时，请在烹饪结束前的 3 到 10 min 钟将本机温度降至最低水平。本机将利用余热继续烹饪。

利用余热保温食物或加热其他菜品。

关闭本机后，显示屏会显示余热或温度。

食物保温

选择尽可能最低的温度设置，利用余热保温食物。余热指示灯或温度会显示在显示屏上。

烹饪时照明灯关闭

烹饪过程中关闭照明灯。需要时再打开照明灯。

润风烘焙

此功能可在烹饪过程中实现节能。

使用此功能时，照明灯在 30 sec 后自动关闭。您可以再次打开照明灯，但是这样会降低预期的节能效果。

14. 维修服务指南

伊莱克斯家用电器 " 三包 " 标准

- 为保证使用伊莱克斯家用电器的消费者获得满意的售后服务，本公司将严格遵守国家颁布的有关法律，遵照《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国

产品质量法》、《部分商品修理更换退货责任规定》、《中华人民共和国消费者权益保护法实施条例》和其他有关法规制定如下 " 三包 " 标准。

名称	三包有效期 (年)		主要部件名称
	整机	主要部件	
电冰箱 / 红酒柜	1	3	压缩机、温控器、蒸发器、冷凝器、毛细管、过滤器、风扇电机、电磁阀、控制板
洗衣机/干衣机	1	3	电机、电容器、压缩机、温控器、蒸发器、冷凝器、毛细管、加热管、控制板
空调	1	3	压缩机、风扇电机、温控器
吸油烟机	1	3	电机、电源板、显示板
消毒柜	1	3	电源板、显示板
燃气灶	1	3	阀体
嵌入式电灶	1	3	电源板、显示板、加热丝
电磁灶	1	3	电源板、显示板、电磁炉盘
微波炉	1	3	电源板、显示板、电机、磁控管、定时器
嵌入式咖啡机	1	3	电源板、显示板、研磨电机
嵌入式烤箱/蒸箱	1	3	电源板、显示板、风扇电机
洗碗机	1	3	电源板、显示板、洗涤泵、加热器、排水泵
暖灯/暖抽	1	-	无
真空抽	1	3	电源板、显示板、真空泵

一、产品整机和主要部件三包期限详见上表（有效期自产品交付之日起算，如产品需另行安装的，自安装完成之日起算）。

二、对于为社会集团消费和生产消费购买的家用电器用户，其整机及主要部件"三包"有效期均为六个月。

三、本公司降价销售有外观瑕疵但不影响正常使用的家用电器，该外观瑕疵部分不在"三包"范畴内，不适用本"三包"服务政策。

四、下列情况，不属于"三包"范畴之列，但可实行收费修理：

- 消费者搬运、安装、使用、维护、保管不当而损坏的。

- 自行或非经本公司授权维修中心拆修而造成损坏的。
- 无"三包"凭证及有效发票的。
- "三包"凭证型号与修理产品型号不符或涂改的。
- 因不可抗力造成产品损坏的。

伊莱克斯服务热线：95105801

注意：本公司服务网络的名称、地址、邮编、电话、传真如有改动，本公司恕不另行通知并保留最终解释权

产品保修卡	
顾客信息	
购买日期	发票号码
顾客姓名	联系电话
顾客地址及邮编	
产品名称	产品代码(PNC)
产品型号	产品机号
销售店名称	销售店电话

维修记录

维修站名称	送修日
故障内容	
故障原因	
维修内容	
维修技师签字	交验日期
维修站名称	送修日
故障内容	
故障原因	
维修内容	
维修技师签字	交验日期
维修站名称	送修日
故障内容	

故障原因	
维修内容	
维修技师签字	交验日期
伊莱克斯（中国）电器有限公司	
全国统一服务热线：95105801	
伊莱克斯官方网站： http://www.electrolux.com.cn	

15. 环境保护需求

带有标志的回收材料 。请将包装放入相应容器以供回收利用。回收利用废旧电气电子设备，共创美好环境，保护人类健康。请勿将带有标志的设备与生活垃圾一同处理 。请将产品送至当地回收机构或联系所在地市政办公室。

产品中有害物质的名称及含有的信息表										
部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯 醚 (PBDEs)	邻苯二甲酸 二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸 二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸 丁基苯酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二 (2- 乙 基) 已 酯 (DEHP)
箱体 (含照明灯、 传感器、加热元 件、绝缘材料、热 风机、侧格栅、蒸 汽发生器及管路、 微波磁控管)	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
风扇、电机和冷 却系统	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
控制板	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
线束	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
附件 (食物探针、 烤架、烤盘、清洁 工具等)	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1: ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超过电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

X: 表示该有害物质至少在該部件的某一均质材料中含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注 2: 以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超过电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

执行标准： SJ/T 11364、 GB/T 26572及第1号修改单

